



NOTIS PERKAPALAN MALAYSIA
MALAYSIAN SHIPPING NOTICE

NPM 1/2004

JABATAN LAUT SEMENANJUNG MALAYSIA

MARINE DEPARTMENT PENINSULAR MALAYSIA

Ibu Pejabat Laut Semenanjung Malaysia, Peti Surat 12, 42007 Pelabuhan Klang.

Tel: 03-33467777, Fax: 03-31685289, E-mail: kpgr@marine.gov.my

webpage: <http://www.marine.gov.my>

Notis kepada pemilik kapal, pegawai sekuriti syarikat, nakhoda, pegawai sekuriti kapal dan orang-orang yang bertanggungjawab kepada aplikasi sistem *alert* sekuriti kapal.

Notice to ship owners, company security officers, masters, ship security officers and persons responsible for the application of ship security alert system.

**MRCC SEBAGAI PUSAT UNTUK SISTEM *ALERT* SEKURITI KAPAL /
MRCC AS THE DESIGNATED CENTRE FOR SHIP SECURITY ALERT SYSTEM**

Bermula dari 1 Julai 2004, semua kapal-kapal yang disenaraikan di bawah Peraturan 6, Bab XI-2 SOLAS 74 perlu memasang sistem *alert* sekuriti kapal.

With effect on 1st July 2004, all ships listed under Regulation 6, Chapter XI-2 SOLAS 74 are required to be fitted with the ship security alert system.

2. Isyarat-isyarat *alert* dipancarkan oleh kapal kepada pegawai sekuriti syarikat hendaklah disalurkan kepada MRCC. Pesanan *alert* boleh dipancarkan melalui facsimille, e-mail atau telex. Pesanan hendaklah mengandungi:-

- 2.1 Identifikasi kapal;
- 2.2 Lokasi kapal; dan
- 2.3 Menyatakan sama ada kapal dalam ancaman atau telah ada kompromi.

2. *Alert signals transmitted by a ship to the company security officer is to be channelled to MRCC. The alert message can be transmitted by facsimille, e-mail or telex. The message should include:-*

- 2.1 *Ship identification;*
- 2.2 *Ship location; and*
- 2.3 *Indicating the ship is under threat or it has been compromised.*

3 MRCC berpusat di Pelabuhan Klang untuk menerima *alert* sekuriti kapal. Pesanan *alert* boleh dipancarkan kepada MRCC melalui cara-cara berikut:-

facsimille: 603-31671334

e-mail: mrcc@marine.gov.my

telex: LAUT MA39748

3. *The MRCC is based at Port Klang and it is designated as the centre to received ship security alert. Alert messages can be transmitted to the MRCC through the following means:-*

facsimille: 603-31671334

e-mail: mrcc@marine.gov.my

telex: LAUT MA39748

Ketua Pengarah Laut / Director General of Marine

Tarikh/Date: 22 Jun 2004 / 22 June 2004

